

«شهادة»

بِقَلْمِ الدُّكْتُورِ عَلَى الْقَاسِمِيِّ
(أَسْتَاذُ فِي جَامِعَةِ الرِّيَاضِ وَجَامِعَةِ تَكَسَّاسِ)

اكتشفت مجلة "السان العربي" قبل أن تتم عقدها من عمرها المعتاد المديد ، فوجدت فيها المجلة العربية الأولى المتخصصة في حقول المعجمية والمصطلحية والترجمة ، وهي الحقول العلمية التي تستهويني ودرستها ودرستها في جامعات عديدة . فأخذت أنشر أبحاثي بصورة شبه منتظمة في "السان العربي" ابتداءً من العدد الحادي عشر منها

وتوثق علاقتي بالمجلة عندما اختارتنـي المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم خيراً في مكتب تنسيق التعرـيب بالرباط عام 197 . وكان الأستاذ عبد العزيز بنعبد الله ، مؤسس المجلة ومديرها ، على رأس المكتب آنذاك والأستاذ بنعبد الله عالم مشارك، أو "رجل موسوعي" ، كما يقولون. وللتصـق نـعـت "الموسوعـي" بالأـستـاذ عبد العـزيـز بنـعبد الله لا لأنـه ألف "الموسوعـة المـغـرـبية للأـعلامـ الـحـضـرـيةـ وـالـشـرـقـيةـ" ومـعلمـاتـ أخرىـ فـحسبـ بل لأنـه كذلك ذو درـاـيـةـ عمـيقـةـ بـعـدـ منـ المـيـادـينـ الـعـلـمـيـةـ كالـقـسـيرـ وـرـواـيـةـ الـحـدـيثـ وـالـفـقـهـ وـالـتـصـوـفـ وـالـتـارـيـخـ وـالـلـغـةـ وـالـتـرـجـمـةـ وـالـمـعـجمـ وـالـمـصـطـلـحـ إـضـافـةـ إلىـ أنهـ زـاـولـ الصـحـافـةـ وـيـعـدـ منـ روـادـ القـصـةـ وـالـرـواـيـةـ فـيـ الـمـغـرـبـ ،ـ وـهـذـاـ غـيـضـ منـ فـيـضـ

وـعـلـىـ الرـغـمـ مـنـ أـنـ الرـجـلـ لـمـ يـدـرـسـ الـمـعـجمـيـةـ وـالـمـصـطـلـحـيـةـ فـيـ مـدـرـسـةـ أـوـ جـامـعـةـ فـإـنـ تـمـكـنـهـ مـنـ الـلـغـةـ الـفـرـنـسـيـةـ وـمـعـرـفـتـهـ بـأـسـرـارـ الـعـرـبـيـةـ وـمـارـسـتـهـ الـعـلـمـيـةـ وـجـدـهـ وـإـلـاـصـهـ مـكـنـتـهـ مـنـ إـنـتـاجـ سـبـعـةـ وـثـلـاثـيـنـ مـعـجمـاـ حـوـلـ الـحـضـارـةـ وـالـعـلـومـ وـالـتـكـنـوـلـوـجـيـاـ ،ـ إـضـافـةـ إـلـىـ إـشـرافـهـ عـلـىـ الـمـعـاجـمـ الـتـيـ كـانـ يـصـدـرـهـ الـمـكـتـبـ وـكـنـتـ بـحـكـمـ وـظـيـفـيـ ،ـ قـرـيـباـ مـنـ الـأـسـتـاذـ عبدـ العـزيـزـ بنـعبدـ اللهـ ،ـ فـقـطـلـمـتـ مـنـهـ كـثـيـراـ ،ـ وـأـعـدـ مـنـ أـسـانـذـيـ ذـوـيـ الـفـضـلـ عـلـىـ الـتـبـلـيـعـ ،ـ مـشـكـلـةـ التـوزـيـعـ

: كان المكتب قد عقد ثلاثة مؤتمرات للتعريب في الرباط (1961) والجزائر (1973) وطرابلس الغرب (1977) شاركت فيها

وزارات التربية والتعليم والمجمع اللغوي والمؤسسات المعنية في الوطن العربي ، وصدرت عنها عدة معاجم موحدة في الحيوان والنبات والفيزياء والكيمياء والجيولوجيا والجغرافية والفالك الفلسفـةـ وـالـمـنـطـقـ وـعـلـمـ النـفـسـ وـالـصـحـةـ وـجـسـمـ الإـنـسـانـ وـالـرـياـضـيـاتـ الـبـحـثـةـ وـالـتـبـلـيـعـ

وـعـلـىـ ذـاكـ قـدـ كـانـتـ الـمـوـادـ الـعـلـمـيـةـ تـدـرـسـ بـالـلـغـةـ الـفـرـنـسـيـةـ فـيـ الثـانـوـيـاتـ وـالـجـامـعـاتـ فـيـ تـونـسـ وـالـجـازـائـرـ وـالـمـغـرـبـ ،ـ وـتـدـرـسـ بـالـلـغـةـ الـإنـجـليـزـيـةـ فـيـ جـامـعـاتـ أـقـطـارـ الـمـشـرـقـ الـعـرـبـيـ (ـمـاـ عـدـ سـورـيـاـ)ـ .ـ وـكـانـتـ الـحـجـةـ الرـئـيـسـيـةـ الـتـيـ يـتـذـرـعـ بـهـ لـلـإـبـقاءـ عـلـىـ لـغـةـ الـمـسـتـعـمـرـ الـقـدـيمـ لـغـةـ الـتـعـلـيمـ فـيـ مـدارـسـناـ ..ـ وـمـعـاهـدـنـاـ الـعـالـيـةـ هـيـ عـدـمـ توـفـرـ المـقـابـلـاتـ الـعـرـبـيـةـ الـمـوـحـدـةـ لـلـمـصـطـلـحـاتـ الـعـلـمـيـةـ الـأـجـنبـيـةـ

وـكـنـاـ -ـ نـحـنـ الـعـالـمـيـنـ فـيـ مـكـتـبـ تـنـسـيـقـ الـتـعـرـيبـ -ـ نـتـسـأـلـ عـنـ سـبـبـ تـجـاهـلـ الـمـصـطـلـحـاتـ الـعـلـمـيـةـ الـأـجـنبـيـةـ

والشمندر، ومعجم الألوان، ومعجم السيارة، ومعجم البناء، ومعجم المغرب التاريخي، ومعجم المtowerات الذي كان رائدا في المكتبة العربية، وغيرها

كانت تجيد اللغة الفرنسية أفضل من كثير من الكتاب الفرنسيين بشهادة علماء فرنسيين زاروك في مكتبة وسمعتهم بنفسها. ولكن لم تستعمل فرنسيتك يوماً مع الموظفين ولا في مكاتبها الإدارية، كما يفعلون في المغرب. نعم لقد الفت بالفرنسية خمسة عشر كتاباً فيما. ولكنها جميعاً في التعريف بثقافتنا الإسلامية، والدفاع عن قضياتنا الوطنية قضية فلسطين. فقد أصدرت مجلة كاملة بالفرنسية بعنوان «القدس»، كانت توزعها في الدول الأوروبية والإفريقية التي تستعمل الفرنسية، تعريضاً بالقضية الفلسطينية.

وتساءلت في نفسى متى اكتسبت جميع هذه العلوم لتألف وتبعد عنها، فقد تخرجت في جامعة الجزائر سنة 1946 حاملاً الليسانس في لآداب والحقوق، ثم انخرطت في الكفاح ضد المستعمر الفرنسي، متخدًا من التعليم العربي الحر والصحافة الوطنية مجالاً لكافحه ونشاطه. فمن ين لك كل الوقت اللازم لهذه المؤلفات، وكم يلزمني من الوقت لقراءة بعض

كنت ذات مرّة جالساً بين يديك أتلقى العلم منك، وجاء أستاذ جامعيٌ يزورك، وكنتُ على وشك الخروج من المكتب تأديباً، فأشرت إلى بعينيك أنّي أبقي. فحدثك الأستاذ باعجاب عن رواية «جنور» للكاتب الأمريكي الكسندر هيللي، التي يسرد فيها تاريخ العبيد السود في أمريكا، والتي ترجمت إلى لغات عديدة، وأنفتحت فيما سينمائياً ومسلسلاً تلفزيونياً. وأردت أن أبين لك بأنّي أعرف شيئاً ولو يسيراً، فاستاذتك، سيدتي، في الحديث، وقلت بشيء من الفخر: «أنا أعرف الكس هيلي، فقد قرأت له كتاباً جيداً عن سيرة الكولوم أكس»، زعيم المسلمين السود في أمريكا، وقرأت روایته «جنور» كذلك، وكنت قد التقى في بانجول عاصمة غامبيا، عندما كنت أشرف على إعداد برنامج تعليم اللغة العربية للغامبيين بالراديو، وكان الكس هيلي غامبياً أندذاك لزيارة قرية «كتني كنته» التي اخترف منها جده من قبل شركات صيد العبيد الأمريكية، ونقل بباخرة مخصصة لذلك إلى أمريكا. قلت هذا لأحظى برضاك، وإذا بك تقول مداعباً لي: «كان على الكس هيلي أن يأتي إلى المغرب للبحث عن جذوره الأصلية الحقيقة».

قلت: «كنتي هي اسم قبيلة مغربية صحراوية، احترفت الترحال، وامتهنت تعليم القرآن الكريم في بلدان غرب أفريقيا، وأسست فيها عدداً من القرى تحمل اسمها». طبعاً، أنت أدرى مني. فانت مؤلف موسوعة مغربية هامة، تشمل على عدة علمات، مثل «علمقة القبائل والمدن في المغرب» و«علمقة الصحراء» و«علمقة الرياط»، و«علمقة الفقه المالكي» و«علمقة المفسرين والمحاذين» وغيرها. تذكرت كل ذلك وأنا أواجه مشكلتي في تاليف «الخطة العلمية للمجمع التاريخي للغة العربية»، فاشتقت إليك، وعزمت على زيارتك في الرياط جمعت أوراقي من طاولة المقهى التي أكتب عليها في مراكش، ونهضت، فإذا بصديقي المؤرخ الاستاذ أحمد متفكّر يلتقيني ويعزّبني بوفاتك، يا سيدى.

لم أصدق ما سمعت، لأنني لم أقرأ هذا النبذة المحزن في أية صحفية يومية، ولم اسمعه من أية إذاعة جهوية، على الرغم من كثرة ما أقرأ وأسمع. وليس من المعقول أن تزخر وسائل الإعلام أيام عديدة بخبر وفاة مُغنٍ من درجة الرابعة، أو أخبار مدرب رياضي فاشل، أو حتى خبر انتقال لاعب جنبي محترف من نادٍ رياضي إلى آخر في أوروبا، ولا تذكر شيئاً عن رحيل واحد من أكبر العلماء الموسوعيين العرب، إن لم يكن أكبرهم!!!
وتنذكِرُتُ الجواب الذي لقنتني إياه: إن السياسات التعليمية والإعلامية في الأقطار العربية ترمي إلى تجهيل الناس ليسهل للمتسطلين التحكم فيهم، وذلك بتعميم اللهجات والدارجات العربية العامية، وحجب أية برامج ثقافية تكريرية، والإكثار من الأغاني الخفيفة والرقص الهابط وكرة القدم، وتتوسيع

لتباعد والقطيعة بين البلدان العربية، لكي لا تحلم شعوبها في يوم من الأيام اتحاد من أي نوع كالاتحاد الأوروبي أو الاتحاد الأمريكي.

أنتئك، شيخي، بقلب حزين أن المسؤولين في حكوماتنا لا يريدون للغة العربية الفصيحة المشتركة، ولا التعرير، بل يعممون استعمال لغة مستعمر القديم، الإنكليزية أو الفرنسية، في التعليم والإدارة والحياة العامة. وهم لا يحبذون مصطلح «الوطن العربي» الذي استعملته أنت في الخمسينيات من القرن الماضي، فأسسست عندما كنت مسؤولاً عن التعليم الجامعي والبحث العلمي بعيد استقلال المغرب، «معهد الدراسات والابحاث للتعرير» لتعرير لغة الادارة والتعليم في المغرب المستقل، وأسست «مكتب تنسيق التعرير في الوطن العربي» للحفاظ على وحدة مصطلح العربي تمهيداً لوحدة الأمة العربية. إنهم على عكس ذلك، قد سايروا المستعمرتين الجدد في تغيير اسم «الوطن العربي»، إلى «العالم العربي» ثم إلى «البلدان العربية» ثم إلى «بلدان الشرق الأوسط شمال إفريقيا»؛ وتباروا في إنشاء الفضائيات والإذاعات والصحف بلغة مستعمر القديم، الإنكليزية أو الفرنسية، أو بالدرجات العامية الجهوية، وانفقوا أموالاً طائلة من أموال شعوبهم على عقد المؤتمرات والندوات المتلاحقة حول ضرورة استخدام الدرجات العاميات العربيات لغات رسمية

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, smiling broadly. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt and a dark tie. The background is plain and light-colored.

أشكو، شيخي الفقيد:
أزمعت عنا إلى مولاك تر حالا

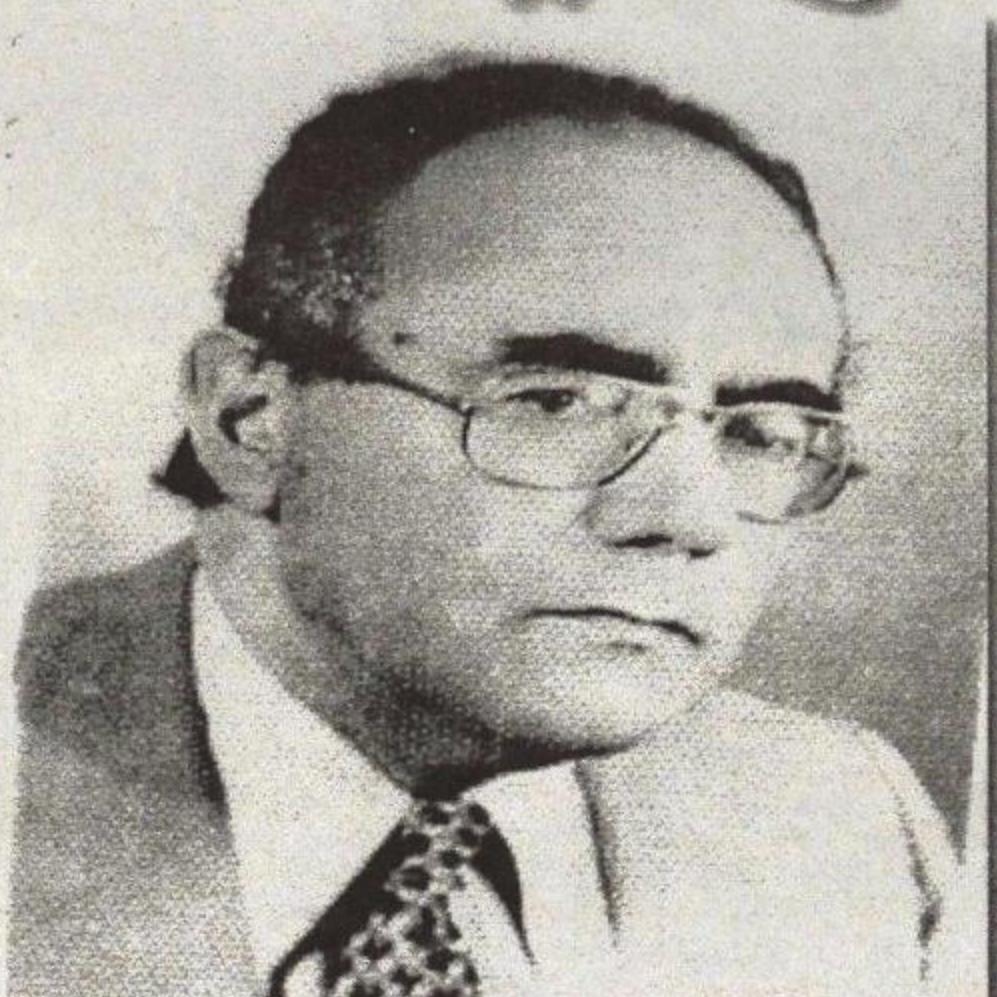
د. علي القاسمي

العلمية للمعجم التاريخي للغة العربية». بعد مدة بسيرة، اكتشفت أن اسم والدك ليس «عبد الله»، بل الشیخ «عبد الواحد» الذي كان إماماً لأحد مساجد الرباط، وأنه كان يبحث المصطين على محاهدة المحتلين الفرنسيين بشتى الطرق. فاعتقلته السلطات الفرنسية وقدمنته إلى المحكمة بتهمة التحريض. فوقف في المحكمة، لا لينفي التهمة عنه، بل ليؤكد للقاضي الفرنسي أن جهاد المستعمر المحتل لأرض الوطن هو واجب مقدس في شريعتنا وحضارتنا، فنجّم عليه بالسجن.

ومن هنا، استطاعت أن تعرف جذور عزة النفس والكرامة والانفة التي تحملها بها. فقد لاحظت أنك لا تذهب إلى المطار في الدار البيضاء لاستقبال مدربنا مديرنا العام عندما يأتي بزيارة رسمية للمكتب، كما تقضي الأعراف الإدارية، فاذهب أنا لاستقباله وأصطحابه إلى مكتبك. فكنت لا تقوم من مقعدي، ولا تمدد يدي لصافحته، بل تستمر في قراءة كتابك أو كتابة دراساتك، على حين كنت متواضعاً وباشراً في وجوه صغار الموظفين والضعفاء من الناس، كانك تستهدي بمقولة الخليفة الراشد أبي بكر الصديق: «القوى منكم ضعيف عندي، حتى أخذ منه الحق؛ والضعف منكم قوي عندي حتى أخذ له الحق». ورحت أتساءل في نفسي: هل كنت

حيل العلامة الغربي العزيز بن عبد الله

الله عز وجل



**لَمَنْ تَرَكَتْ فَنُونَ الْعِلْمِ وَالْأَدْبِ
أَمَا خَشِيتَ عَلَيْهَا مَنْ نَدَعَ الْعَطَبَ؟**

بعد ذلك المدير العام جاهلاً، لأنَّه كان يدخن السيكار ويعاقر الخمرة؛ ساعدني موقف والدك المرحوم أمام القاضي الفرنسي على فهم بعض مواقفك الأخرى، على وجه الخصوص استقالتك من رئاسة المجلس العلمي للعدوتين الرباط وسلا، احتجاجاً حضارياً على تصرُّف اتخذه بعض السلطات، ورأيت فيه مسأَّ باستقلالية المجلس العلمي الذي ترأسه. وما يضيرك أن تستقيل من رئاسة ذلك المجلس، على علو قدره، وأنت الذي كانت تسعى إليك المجالس والأكاديميات والمجاميع من واشنطن وجنيف ووارشو حتى الهند وكوالالمبور للتشرُّف بغضوبئتك.

ولكي أتلقى منك بعض علمك، كان على أن أدرس - أو أقرأ على الأقل - مؤلفاتك القيمة، وعندما أطلعت على قائمة تلك المؤلفات، هالني الأمر واستعظامتُ. فمؤلفاتك تربو على المائة، وبعضها يقع في مجلدات، وهي متنوعة الموضوعات، متباعدة المجالات. فانت كتبت في التاريخ، والجغرافية، والقانون، والفقه، والتتصوف، والتفسير، والحديث، وحقوق الإنسان، وال التربية والتعليم، وعلم الأديان المقارن، وعلم اللغة المقارن، والتائيل، والمعجمية، والمصطلحية، والترجمة، والصحافة، والسياسة، وحتى القصة والرواية، مستخدماً السرد التارخي وسيلة لإنهاض الهمم، وبث الاعتزاز بالشخصية الوطنية، لمارقة الاستعمار، كما كان يفعل العلامة المرحوم جرجي زيدان. وتنوعت معاجمك التي تنيف على خمس وأربعين معجماً في موضوعاتها، والتي الفتَّها لتجعل من اللغة العربية لغة علمية عصرية بعد أن أراد المستعمر إقبارها. فصنفت المعجم الطبى، ومعجم العظام، ومعجم الدم، ومعجم الأحجار والفلزات والمعادن، ومعجم الحرف والمهن، ومعجم النباتات والزهور، ومعجم السكر والبنجر

سیدي العلامة الجليل
قبل مدة، كنت في مراكش أعكف على كتابة « الخطة
العلمية للمعجم التاريخي للغة العربية»، التي كلفتني بها
اتحاد الماجامع اللغوية والعلمية العربية. وواجهتني
مشكلة في معالجة التغير الصوتي. فتمنيت لو كنت
بالقرب منك لتعينني على حلها. ورأودني شعور بتأنيب
الضمير لأنني لم أشرف وأسعد بزيارتكم منذ مدة، خشية
إزعاجك أو مقاطعة دراساتك العلمية أو خلواتك الروحية. وعزمت على
العودة في اليوم التالي إلى الرباط للتشريف برويتك.
تذكرت، يا سيدى، تلك الأيام السعيدة التي كنت أجلس فيها، يومياً
تقريباً، بين يديك، أنهل المعرفة من ينابيع الثرة المعطاء، واتلقى العلم
المتدفق من ثغرك الطاهر الباسم.
كنت قد حصلت على الدكتوراه في اللسانيات - تخصص المعجمية
- من إحدى أرقى الجامعات الأمريكية، وعيّنتني المنظمة العربية للتربية
والثقافة والعلوم التي كان مقرها القاهرة، خبيراً في مكتب تنسيق
التعريب بالرباط التابع لها، لمدة أربع سنوات. ولحسن حظي وطالعى،
كنت أنت تدير هذا المكتب برتبة نائب المدير العام.

قبل أن أتشرف بمقابلتك الأولى، نبهني كاتبك إلى ضرورة اختصار مقابلة، لأن الأستاذ يعاني حبسة في النطق فلا يستطيع التواصل مدة ويلة، كما قال.

وعندما جلست بين يديك، رحبت بي بلسان طلق وبابتسامة تشرق في سبع وجهك الوضاء، وبينت لي طبيعة العمل في المكتب، وما الذي ينبغي أن أفعله، بلغة رشيقية صافية متقدفة. وبعد أن توطدت أواصر المحبة بيننا، استمعت إلى العديد من محاضراتك القيمة وأنت تلقيها بلسان طليق، جرأت فسألتك عما قيل لي عن حبسة لسانت التي لم الحظها يوماً، فقلت ببساطة: لا تحصل لي مع أنس أحبيهم. فازدادت حبّاً بك وأحتراماً لك.

احسست منذ بداية عملي، أن «الخبير» المفترض الذي هو أنا ينبغي يتلذذ من جديد عليك أنت، لتعلم منك مالم تعلمني، إيه الجامعات العربية والفرنسية والبريطانية والأمريكية التي ارتديتها. شعرت أنك الجامعات علمتني قواعد السباحة نظرياً وأنا جالس في قاعات حاضرات، أما أنت فقد أخذتني بين زراعيك، كاب حنون، ونزلت معي على نهر معرفتك المتدقق، وعلمتني كيف أسبح فعلياً، وكيف أغوص في عمق البحار، لأجتبى لائى العلوم وحوافر الآداب. وأخذت تزقني العلم هنا، شيئاً فشيئاً، رويداً رويداً، كما تزق الحمامات فرخها. واكتشفت جهلي هذه اللحظة الأولى، ولكتك بطريقك المغربي ودماثة خلفك، كنت تخاطبني كما تخطب العارفين، ولست منهم.

في أول جلسة مثلت فيها بين يديك لأتشرف باخذ العلم عنك، كان سأولي على قدر طموحي المتواضع المحدود: هل استطيع أن أكون عجمياً جيداً دون أن أتعمق في دراسة التاريخ، والجغرافية، والشريعة، الحضارة العربية الإسلامية، إلخ، إلخ، مثلك؟

كان جوابك واضحًا بالنفي لسببين:

الأول، لأن المجمع هو سجل الثقافة برمتها.
الثاني، لأن (العربية) ليست صفة لعرق أو لغة فقط، بل لثقافة.
ونظرت في وجهي وأدركت أنني لم أفهم. فأخذت تشرح لي المفهوم
لأن وروية ولطف، وتسوق الأمثلة من القديم والحديث، من الشرق
والغرب، فقلت: إن النسبة إلى جميع اللغات قد تدل على عرق الناطقين
ما، إلا العربية، فإنها أشد التصاقاً بثقافتها. وهي الوحيدة بين اللغات
حيث اقترانها بعقيدة محددة وثقافة معينة وذلك لنزول القرآن
عليها. ولهذا تهفووا إليها قلوب المسلمين في جميع أنحاء العالم، ويعذونها
عمر اللenguas، ويتعلّمنون تعلمها. والتراث العربي ليس وقفاً على العرب،
قد الف بالعربية البخاري من أوزبكستان، والبيروني من الهند، وابن
البيهقي من إيران، وابن رشد من الأندلس والمختار السوسي من «سوس
العالمة» في المغرب. وإذا لم تستوعب هذه الحقيقة، فإنك لا تستطيع أن
ترى مغزى الحديث النبوى الشريف: «سلمان من آل البيت»، وهو يعني
سلمان الفارسي. ولا الحديث النبوى الشريف: «العربي كل من تكلم
بالعربية»، ولا تستطيع أن تفسّر نتائج البحث الذي أجراه الأميركيان في
إيوببا والذي أظهر أن الأثيوبيين يعتقدون بأن أجمل اللغات، والطفلها
وسيقى، وأجلها قدرها، هي العربية، على الرغم من أن لغتهم الامهارية
هي اخت العربية وقريبة منها في نظامها الصوتي والصرفي والتحوي؛
لا تستطيع أن تفهم لماذا يسمى الأمازيغي في ذرى جبال الأطلس مولوده
ـ اسم «العربي»، فهذه الصفة لا تعنى له العرق بل «المسلم». وأضفت قائلاً:
ـ عجيبة لهذه الأصناف، لأنني أحسبت بذلك تقديرًا،

وَبَلَّغَ مُهَمَّةَ بِرْبَكَ، رَسَيْتَ مُهَمَّةَ بَنْتَ هُنَّرَ مَعَ فِي هَذِهِ
أَصْوَلَ اَنْدَلُسِيَّةَ بِسَبِّبِ وَجْهِكَ الْأَشْقَرِ وَعَيْنِكَ
خَضْرَاوِينَ. فَارْبَيْتَ أَنْ تَصْخَحَنِي بِلَطْفٍ.
تُرَى هَلْ قَرَاتَ فَكْرِي أَمْ أَنْ بَصِيرَتَكَ الصَّوْفِيَّةَ هِيَ الَّتِي نَفَدَتْ إِلَى أَعْمَاقِ
بَبِي؟ فَقَدْ سَمِعْتُ مِنْ بَعْضِ زَمَلَافِي فِي بِداِيَّةِ عَمَلِي أَنَّكَ مَتَصُوفٌ كَبِيرٌ.
جَبِبْتُ لِقَوْلِهِمْ، لَأَنِّي لَمْ أَرَأِثْرَا مَلَابِسَ الصَّوْفِ وَالْخَرْقِ وَالْجَوْعِ عَلَيْكَ، بَلْ
نَتْ أَنْاقَتَكَ تَضَاهِي وَسَامِنْتَكَ، وَلَهُذَا سَالَتْكَ ذَاتُ يَوْمٍ عَنِ التَّصُوفِ. فَقَلَّتْ
إِنَّهُ الْإِحْلَاصُ فِي الْعَمَلِ، وَالتَّمَسُّكُ بِالْأَخْلَاقِ الْحَمِيدَةِ الَّتِي أَقْرَأْتَهَا أَوْ
وَبِهَا الشَّرِيعَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ.

وبعد مدة طويلة عندما عملت في الإيسيسكو، روى لي زميلي الأستاذ المرحوم حسن السايج إحدى كراماته. قال إنَّ ولده الطبيب كان يعنى بك في المستشفى بعد أن ألمت بك أزمة صحية خطيرة، وذات ليلة تأكَّد له أنك ستنتقل إلى جوار ربك خلال أربع وعشرين ساعة، على الرغم من أنَّ شفتك كانتا مشتغلتين بذكر الله، فقرر أن ينصح أهلك في الصباح بضرورة حملك إلى المنزل. وعندما وصل الطبيب في الصباح إلى غرفتك في المستشفى، وجدك تناهُب فعلاً لمغادرة المستشفى إلى منزلك، لأنك شفيت تماماً. فحدثت زميلي الأستاذ السائح عمَا درسته من النظرية (الإيحائية) للعالم زامنهاوف، الذي أثبت أنَّ الإرادة الروحية يمكن أن تتحكم في الجسد وتشفيهه.

عندما أخذت أتعلم على يديك، بدأت معى من البديهيات، وأخذت تقودني خطوة خطوة في دروب المعرفة المتشابكة. أذكر أنتي كتبتِ اسمك، ذات مرة، «عبد العزيز بن عبد الله»، فقلت لي بابتسامة ودود: إن «بن عبد الله» يعني أنَّ اسم الوالد عبد الله، أما إذا أدمج «بنعبدالله»، فيعني أنَّ الشخص ينتمي إلى أسرة عرفت باسم (بنعبدالله) نسبة إلى أحد آجدادها. واليوم، أنا استفيد من هذه المعلومة في فصل التغيير الإملائي في «الخطة